

- 2) Úgy kell e értelmezni a 2012/13/EU irányelv⁽²⁾ 2. cikkét, 3. [cikke] (1) bekezdésének c) pontját, valamint 6. [cikkének] (1) és (3) bekezdését, hogy azokkal ellentétes egy kézbesítési megbízott terhelt általi kijelölésének elrendelése, ha a jogorvoslati kérelmek benyújtásának határideje már a kézbesítési megbízott részére történő kézbesítéssel megkezdődik, és végső soron nem bír jelentőséggel, hogy a terhelt egyáltalán tudomást szerez-e a vádról?

⁽¹⁾ A büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogról szóló, 2010. október 20-i 2010/64/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 280., 1. o.).

⁽²⁾ A büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról szóló, 2012. május 22-i 2012/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 142., 1. o.).

2014. május 20-án benyújtott kereset – Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság

(C-244/14. sz. ügy)

(2014/C 253/23)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és J. Hottiaux meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság

- állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság nem tett eleget a 2004/49/EK irányelvből eredő kötelezettségeinek, mivel ezen irányelv 3. cikkének k) pontját, 10. cikkének (5) bekezdését, 11. cikkének (2) bekezdését, 17. cikkének (1) bekezdését, 19. cikkének (2) bekezdését, 22. cikkének (3) bekezdését és 25. cikkének (3) bekezdését nem ültette át teljes mértékben;
- az Osztrák Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság az Osztrák Köztársaság jogi helyzetének felülvizsgálatát követően kétségeit fejezte ki a 2004/49/EK irányelv⁽¹⁾ bizonyos rendelkezéseinek megfelelő átültetésével kapcsolatban. Kétségek alapvetően a biztonsági tanúsítványok és biztonsági engedélyek, a nemzeti biztonsági hatóság, a vizsgálatok, a vizsgáló testület és a biztonsági ajánlások kapcsán merültek fel.

⁽¹⁾ HL L 164., 44. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 227. o.

A Conseil d'État (Franciaország) által 2014. május 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Air France – KLM kontra Ministère des finances et des comptes publics

(C-250/14. sz. ügy)

(2014/C 253/24)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Air France – KLM

Alperes: Ministère des finances et des comptes publics